

Demeliss[®]



FR

EN

PL

NL

IT

ES

PT

DE

العربية

GR

RO

MODEL SA-2203

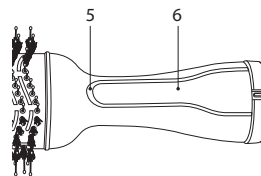
220729_rev0

© DC (S22)

FR	3
EN	5
PL	7
NL	9
IT	11
ES	13
PT	15
DE	17
العربية	19
GR	21
RO	23
GUARANTEE	25

AVERTISSEMENTS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. ■ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. ■ Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. ■ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. ■ Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté. ■ Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur. ■ **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. ■ Retirez complètement l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Gardez l'emballage hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion et d'étouffement. ■ Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise secteur utilisée. ■ Le boîtier de l'appareil ne doit en aucun cas être ouvert. N'insérez pas de doigts ou de corps étrangers dans l'appareil ; les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées. ■ Protégez l'appareil de la chaleur. Ne le mettez pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. : cuisinière, radiateur, etc.). ■ **AVERTISSEMENT - RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE** N'immergez pas l'appareil et sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées. ■ Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie, ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. ■ N'utilisez pas de laque pour cheveux, de vaporisateur d'eau ou tout autre vaporisateur lorsque l'appareil est en marche. ■ Éteignez toujours l'appareil et suspendez-le à un crochet, le cas échéant, après utilisation ou lorsque vous faites une pause. Ne le posez pas sur les bords des lavabos ou des baignoires. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau pour retirer l'appareil. ■ Faites attention aux risques de brûlures ! Ne pas toucher une zone autre que la poignée (6) délimitée par la ligne d'indication (5).



DESCRIPTION

Cet appareil est conçu pour coiffer et lisser les cheveux secs. Ne l'utilisez pas pour coiffer / lisser des cheveux synthétiques ou mouillés ni sur les animaux domestiques.

L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager intérieur.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens ainsi que des blessures.

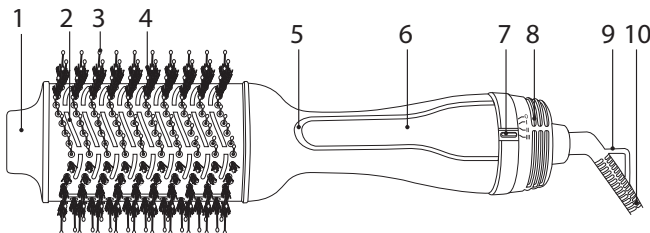
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce mode d'emploi.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

AVERTISSEMENT Les emballages ne sont pas des jouets ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages, car ils présentent un risque d'étouffement en cas d'ingestion !

- Vérifiez le contenu de l'emballage pour vous assurer qu'aucun article ne manque ou n'a été endommagé lors du transport. Si l'appareil est endommagé ou certaines pièces manquent, ne l'utilisez pas et rappez-le à votre fournisseur.
- Retirez complètement l'emballage et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.

APERÇU DU PRODUIT



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Embout isolant | 6. Poignée |
| 2. Sortie d'air | 7. Sélecteur de fonctionnement (0 / I / II / III) |
| 3. Poil de brosse | 8. Orifices de ventilation |
| 4. Brosse | 9. Crochet |
| 5. Limite de la zone de préhension | 10. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation |

MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENT ! La surface de l'appareil peut devenir chaude pendant le fonctionnement et le restera pendant un certain temps après utilisation. Ne touchez que la poignée de l'appareil. Gardez les poils, les brosses et les sorties d'air (y compris l'embout isolant) suffisamment éloignés de votre corps ou de votre cuir chevelu et ne les gardez pas trop longtemps sur vos cheveux.



REMARQUE : Assurez-vous toujours que vos cheveux sont propres et démêlés avant d'utiliser l'appareil.

REMARQUE : Assurez-vous toujours que les poils, les brosses, les sorties d'air et les orifices de ventilation sont propres et exempts d'obstruction, par exemple de peluches, de cheveux ou d'autres objets.

REMARQUE : Pour éviter la surchauffe et garantir les performances, vérifiez régulièrement que les sorties d'air et les orifices de ventilation ne sont pas obstrués et nettoyez-les en conséquence, si nécessaire.

- Assurez-vous que le sélecteur de fonctionnement est en position **0**.
- Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
- Tournez le sélecteur de fonctionnement pour sélectionner le réglage souhaité (**I** : 45 °C / **II** : 80 °C / **III** : 135 °C).
- L'appareil se met en marche et la température des poils commence à augmenter instantanément.
- Une fois que les poils ont atteint la température définie, ils cessent de chauffer.
- Divisez les cheveux en mèches égales, de préférence d'environ 5 cm de large et 5 mm d'épaisseur.
- Tenez l'appareil par la poignée d'une main et la mèche de cheveux d'une autre main.
- Brossez la mèche de cheveux de la racine à la pointe d'un mouvement doux et lent. Pour obtenir le meilleur résultat de coiffage / lissage, assurez-vous que la mèche de cheveux se glisse profondément dans les zones internes des poils et près des sorties d'air. Veillez à ne pas laisser les poils et les sorties d'air trop longtemps sur vos cheveux.
- Répétez l'opération pour les autres mèches de cheveux.
- Laissez les cheveux refroidir avant de les coiffer ou de les lisser davantage.
- Une fois l'opération terminée, tournez le sélecteur de fonctionnement en position **0** pour éteindre l'appareil.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Posez-le sur une surface résistante à la chaleur ou suspendez-le à un crochet pour qu'il refroidisse.

NETTOYAGE

- Avant de le nettoyer, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de la laine d'acier, des produits chimiques forts, des produits alcalins, des produits abrasifs ou des produits désinfectants, car ils pourraient endommager sa surface.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer. Assurez-vous que les parties électriques ne sont pas mouillées ou exposées à l'humidité.
- Enlevez les cheveux qui restent sur l'appareil, les poils et les brosses, en particulier sur les sorties d'air et les orifices de ventilation.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essayez avec un chiffon doux et sec.
- L'appareil ne doit être réutilisé qu'après séchage complet.

ENTREPOSAGE

- Avant de ranger l'appareil, assurez-vous toujours qu'il est complètement sec et qu'il a refroidi.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE et qu'il ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

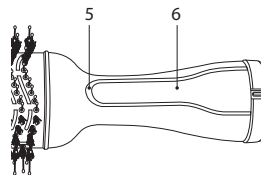
Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.



**PLEASE KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.**

WARNINGS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. ■ Children shall not play with the appliance. ■ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ■ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. ■ When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off. ■ For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice. ■ **WARNING!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. ■ Remove all packaging materials before using the appliance. Keep the packaging materials away from children they pose a risk of swallowing and suffocation. ■ Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply. ■ Do not open the housing under any circumstances. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents. ■ Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances. ■ **WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not immerse the appliance and its plug in water or other liquids. Do not operate the appliance with the wet hands. ■ To avoid overheating or fire, do not cover the appliance when it is switched on. ■ Do not use hair sprays, water vaporizers or any other vaporizers during use of the appliance. ■ Always turn the appliance off and hang it onto a hook, if any, after use or when making a pause; do not place it on the edges of basins or bathtubs. Should the appliance drop into water, unplug it immediately. Do not reach into the water to retrieve the appliance. ■ Be careful to avoid risk of burns! Do not touch the area other than the handle (6) limited by the indication line (5).



DESCRIPTION

This appliance is intended for styling and straightening dry hair. Do not use it for styling / straightening synthetic or wet hair and do not use it on pets.

The appliance is only intended for household indoor use.

Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.

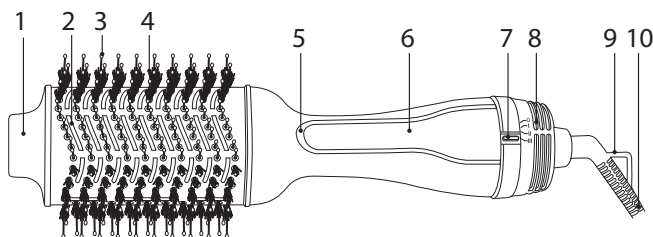
The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.

BEFORE USING THE APPLIANCE

WARNING! Packaging materials are not a toy! Do not allow children to play with packaging materials, as they pose a choking hazard if swallowed!

- Check the delivery contents for any missing items or any possible transport damage. If the appliance is damaged or some parts are missing, do not use it and bring it back to your dealer.
- Remove all packaging materials and keep them for future use.
- Fully uncoil the power cord.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.

PRODUCT OVERVIEW



1. Insulation tip
2. Air outlet
3. Bristle
4. Brush
5. Gripping area limit
6. Handle
7. Operating switch (0 / I / II / III)
8. Air vents
9. Hook
10. Power cord with plug

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING! The surfaces of the appliance are liable to get hot during use and will stay hot for some time after operation. Only touch the appliance by the handle. Keep the bristles, brushes and air outlets (including the insulation tip) well away from your body or head skin and do not keep them on your hair for too long.



NOTE: Always ensure your hair is clean and tangle-free before using the appliance.

NOTE: Always ensure the bristles, brushes, air outlets and air vents are clean and free of blockage, e. g. lint, hair or other objects.

NOTE: To avoid overheating and ensure performance, check the air outlets and air vents for blockage regularly and clean them accordingly, if necessary.

- Ensure the operating switch is in position **0**.
- Connect the appliance to the power supply.
- Rotate the operating switch to select the desired setting (**I**: 45 °C / **II**: 80 °C / **III**: 135 °C).
- The appliance switches on and the temperature of the bristles starts to increase instantly.
- After the bristles reach the set temperature, the bristles stop heating up.
- Divide the hair into equal strands, preferably approx. 5 cm wide and 5 mm thick.
- Hold the appliance on the handle with one hand and the strand of hair with another hand.
- Brush the strand of the hair from the roots to the tips in a gentle and slow motion. To achieve the best styling / straightening result, ensure the hair strand gets deep into the inner areas of the bristles and close to the air outlets. Make sure not to keep the bristles and air outlets on your hair for too long.
- Repeat the same operation for the other strands of the hair.
- Let the hair cool down before styling / straightening it further.
- When the operation is finished, rotate the operating switch to the position **0** to switch off the appliance.
- Disconnect the appliance from the power supply. Place it on a heat-resistant surface or hang it onto a hook to let it cool down.

CLEANING

- Before cleaning, unplug the appliance and let it cool down completely.
- Do not clean the appliance with steel wool, strong chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents as they may damage its surface.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it. Make sure that the electrical parts do not become wet or damp.
- Remove any hair left on the appliance, bristles and brushes, especially on the air outlets and air vents.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.
- The appliance may only be used again after it is dried completely.

STORAGE

- Before storage, always make sure that the appliance is completely dry and cooled down.
- Store the appliance in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.



This symbol, displayed on the product or on its packaging, indicates that this product complies with the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with household waste.

It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health.

Recycling materials will help to conserve natural resources.



**ZACHOWAĆ NINIEJSZE INFORMACJE NA PRZYSZŁOŚĆ.
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED SKORZYSTANIEM Z URZĄDZENIA.**

OSTRZEŻENIA

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. ■ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. ■ Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru. ■ Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego urządzenia należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach. ■ Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. ■ Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym obejmującym łazienkę urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RCD) o wartości znamionowej nieprzekraczającej 30 mA. W tym celu należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. ■ **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innego naczynia wypełnionego wodą. ■ Przed użyciem urządzenia usuń wszystkie elementy opakowania. Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi, gdyż grozi to połknięciem materiału przez dziecko lub uduszeniem! ■ Przed podłączeniem do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem zasilającym. ■ Pod żadnym pozorem nie otwieraj obudowy. Nie wkładaj do wnętrza urządzenia palców ani obcych przedmiotów i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. ■ Chroń urządzenie przed działaniem wysokiej temperatury. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, jak piece lub urządzenia grzewcze. ■ **OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZENSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi. ■ Aby uniknąć przegrzania lub pożaru, nie przykrywaj włączanego urządzenia. ■ Podczas użytkowania urządzenia nie należy rozpylać lakierów do włosów, korzystać ze spryskiwaczy lub innych kosmetyków w formie mgiełki. ■ Po użyciu lub w trakcie przerwy w użytkowaniu każdorazowo wyłączaj urządzenie i odwieszaj je na haczyk, jeśli jest dostępny. Nie odkładaj urządzenia na krawędzie umywalki ani wanien. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast je odłącz. Nie próbuj wyciągnąć urządzenia z wody. ■ Uważaj, aby uniknąć ryzyka poparzenia! Nie dotykaj obszarów poza uchwytem (6) ograniczoną linią (5).



OPIS

Urządzenie przeznaczone jest do stylizacji/prostowania suchych włosów. Urządzenie nie służy do stylizacji/prostowania włosów syntetycznych, mokrych ani zwierzęcych.

Urządzenie nadaje się jedynie do stosowania w gospodarstwach domowych i w pomieszczeniach.

Nie używaj urządzenia do innych celów. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, własności lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE! Materiały pakowe nie są zabawką! Nie należy pozwolić, by dzieci bawiły się materiałami pakowymi, gdyż w przypadku połknięcia stanowią one zagrożenie uduszeniem!

- Sprawdź zawartość przesyłki pod kątem braków lub uszkodzeń transportowych. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub brakuje niektórych części, nie używaj go i zwróć sprzedawcy.
- Zdejmij wszystkie materiały opakowaniowe i zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.
- Całkowicie rozwiń przewód zasilający.
- Oczyszcz urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.

OPIS PRODUKTU

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Końcówka izolacyjna | 6. Uchwyt |
| 2. Wylot powietrza | 7. Przełącznik (0 / I / II / III) |
| 3. Igły | 8. Otwory wentylacyjne |
| 4. Włosie | 9. Zaczep |
| 5. Ograniczenie obszaru chwytania | 10. Przewód zasilający z wtyczką |

INSTRUKCJA UŻYCIA

OSTRZEŻENIE! Powierzchnia urządzenia może być gorąca w trakcie używania i przez jakiś czas po zakończeniu pracy. Trzymaj urządzenie wyłącznie za jego uchwyt. Trzymaj igły, włosie, wyloty powietrza (w tym końcówkę izolacyjną) z dala od powierzchni ciała i skóry głowy i nie przytrzymuj ich zbyt długo przy włosach.



UWAGA: Przed użyciem urządzenia upewnij się, że włosy są czyste i niesplątane.

UWAGA: Upewnij się, że igły, włosie, wyloty powietrza i otwory wentylacyjne są czyste i niezablokowane przez, np. kłaczki, włosy lub inne przedmioty.

UWAGA: Aby uniknąć przegrzania i zapewnić wydajność, regularnie sprawdzaj wyloty powietrza i otwory wentylacyjne pod kątem zablokowania i, jeśli to konieczne, odpowiednio je wyczyść.

- Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji **0**.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Obróć przełącznik, aby wybrać ustawienie (**I**: 45°C / **II**: 80°C / **III**: 135°C).
- Urządzenie włącza się, a temperatura igieł zaczyna natychmiast rosnąć.
- Gdy igły osiągną ustawioną temperaturę, przestają się nagrzewać.
- Podziel włosy na równe pasma, najlepiej około. 5 cm szerokości i 5 mm grubości.
- Jedną ręką trzymaj urządzenie za uchwyt, a drugą za pasmo włosów.
- Rozczesuj pasmo włosów od nasady aż po koniec delikatnym i powolnym ruchem. Aby osiągnąć najlepszy efekt stylizacji/prostowania, upewnij się, że pasmo włosów wchodzi głęboko w wewnętrzne obszary igieł i blisko wylotów powietrza. Uważaj, aby nie przytrzymywać igieł i wylotów powietrza przy włosach zbyt długo.
- Powtórz tę samą operację na każdym paśmie włosów.
- Przed dalszą stylizacją/prostowaniem pozwól włosom ostygnąć.
- Po zakończeniu przekręć przełącznik w pozycję **0**, aby wyłączyć urządzenie.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania. Postaw urządzenie na powierzchni żaroodpornej lub zawieś na haczyku, aby ostygło.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj na całkowite jego ostygnięcie.
- Nie czyść urządzenia włosem stalową, silnymi środkami chemicznymi, alkalicznymi, ściernymi lub dezynfekującymi, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Podczas czyszczenia nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach. Upewnij się, że elementy elektryczne nie zostają zamoczone ani zawiłgoczone.
- Usuń wszelkie włosy pozostałe na urządzeniu, igłach i włosiu, a zwłaszcza na wylotach powietrza i otworach wentylacyjnych.
- Oczyszcz urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.
- Urządzenie może być używane wyłącznie po całkowitym wyschnięciu.

PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem zawsze upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche i ostygło.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w którym jest chronione przed wilgocią, poza zasięgiem dzieci.



Symbol ten widniejący na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt spełnia wymogi dyrektywy unijnej 2012/19/UE i że nie może być utylizowany jako odpad gospodarstwa domowego.

Należy oddać go do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego do powtórnego przetworzenia.

Utylizacja tego produktu w odpowiedni sposób pomoże w zapobieganiu potencjalnym szkodliwym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Oddawanie materiałów do recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne.

NL **Bewaar deze informatie voor de juiste raadpleging.**
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of ingelicht werden over de veilige omgang met het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. ■ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. ■ Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. ■ Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, dient het door de fabrikant, de dealer of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen te worden, om gevaren te voorkomen. ■ Als het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haalt u het na gebruik uit het stopcontact, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. ■ Voor bijkomende bescherming adviseren we de installatie van een stroomlekschakelaar (RCD) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA in het elektrisch circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies. ■ **WAARSCHUWING!** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander vat met water. ■ Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat u het apparaat gebruikt. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen; het vormt een risico op inslikken en verstikking. ■ Controleer of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met die van uw stopcontact. ■ Open in geen geval de behuizing. Steek geen vingers of voorwerpen in het apparaat en blokkeer nooit de ventilatieopeningen. ■ Bescherm het apparaat tegen hitte. Plaats het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen zoals fornuizen of verwarmingen. ■ **WAARSCHUWING - GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK!** Dompel het apparaat en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Bedien het apparaat niet met natte handen. ■ Om oververhitting of brand te voorkomen, dekt u het apparaat niet af wanneer het is ingeschakeld. ■ Gebruik tijdens het gebruik van het apparaat geen haarsprays, waterverdampers of andere verdampers. ■ Zet het apparaat altijd uit en hang het aan een haak, indien aanwezig, na gebruik of wanneer u pauzeert; plaats het niet op de rand van de wasbak of het bad. Mocht het apparaat in water vallen, trek de stekker er dan onmiddellijk uit. Reik niet in het water om het apparaat op te pakken. ■ Wees voorzichtig om brandwonden te vermijden! Raak het gebied buiten het handvat (6), begrensd door de indicatielijn (5), niet aan.



BESCHRIJVING

Dit apparaat is bedoeld voor het stylen en steilen van droog haar. Gebruik het niet voor het stylen/steilen van nat haar en gebruik het niet op huisdieren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat, eigendom of tot persoonlijk letsel.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

WAARSCHUWING! Verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed! Sta niet toe dat kinderen spelen met verpakkingsmaterialen, omdat zij bij het inslikken een verstikkingsgevaar vormen!

- Controleer de inhoud van de levering op eventueel ontbrekende items of enige transportschade. Als het apparaat is beschadigd of er sommige onderdelen ontbreken, gebruik het dan niet en breng het terug bij uw dealer.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en bewaar dit voor toekomstig gebruik.
- Rol het netsnoer volledig af.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.

PRODUCTOVERZICHT

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Isolatiep | 6. Handvat |
| 2. Luchtuitlaat | 7. Bedieningsschakelaar (0 / I / II / III) |
| 3. Borstelhaar | 8. Ventilatioerosters |
| 4. Borstel | 9. Haak |
| 5. Gripoppervlak handvat | 10. Snoer met stekker |

GEBRUIKSISTRUCTIES

WAARSCHUWING! De oppervlakken van het apparaat kunnen warm worden tijdens gebruik en enige tijd warm blijven na gebruik. Raak het apparaat alleen aan bij het handvat. Houd de borstelaren, de borstel en de luchtuitlaten (met inbegrip van de isolatiep) uit de buurt van uw lichaam of huid en houd ze niet te lang op uw haar.

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat uw haar schoon is en geen knopen bevat voordat u het apparaat gebruikt.

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat de borstelaren, de borstel, luchtuitlaten en luchtinlaten schoon zijn en vrij van verstoppingen, bijvoorbeeld pluizen, haar of andere voorwerpen.



OPMERKING: Om oververhitting te voorkomen en de prestaties te garanderen, moeten de luchtuitlaten en luchtinlaten regelmatig op verstoppingen worden gecontroleerd en zo nodig dienovereenkomstig worden gereinigd.

- Zorg ervoor de bedieningsschakelaar in de stand **0** staat.
- Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
- Draai de bedieningsschakelaar om de gewenste stand te selecteren (I: 45 °C/II: 80 °C/III: 135 °C).
- Het apparaat schakelt in en de temperatuur van de borstelharen stijgt onmiddellijk.
- Nadat de borstelharen de ingestelde temperatuur hebben bereikt, stoppen de borstelharen met opwarmen.
- Verdeel het haar in gelijke strengen, bij voorkeur ca. 5 cm breed en 5 mm dik.
- Houd het apparaat met één hand aan het handvat vast en houd met de andere hand de haarlok vast.
- Borstel de haarlok vanaf de wortels naar de punten in een zachte en langzame beweging. Voor het beste styling-/steilresultaat moet u ervoor zorgen dat u de haarlok diep in de kern van de borstelharen en dicht bij de luchtuitlaten komt. Zorg ervoor dat u de borstelharen en luchtuitlaten niet te lang op uw haar drukt.
- Herhaal dezelfde handeling voor de andere haarlokken.
- Laat het haar afkoelen alvorens het verder te stylen/steilen.
- Draai na gebruik de bedieningsschakelaar naar stand **0** om het apparaat uit te schakelen.
- Sluit het apparaat af van de stroomvoorziening. Plaats het op een hittebestendige ondergrond of hang het aan een haak om het te laten afkoelen.

REINIGEN

- Haal voor het reinigen de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen.
- Reinig het apparaat niet met staalwol, sterke chemicaliën, alkali, schuur- of desinfecterend middelen omdat dit het oppervlak kan beschadigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen niet nat of vochtig worden.
- Verwijder haarresten op het apparaat, de borstelharen en borstels, vooral op de luchtuitlaten en luchtinlaten.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.
- Het apparaat mag pas opnieuw worden gebruikt nadat het volledig is opgedroogd.

OPSLAG

- Zorg voor opslag van het apparaat dat het apparaat volledig droog en afgekoeld is.
- Sla het apparaat op een koele, droge plek op waar het beschermd is tegen vocht en zich buiten het bereik van kinderen bevindt.



Dit pictogram op het product of de verpakking geeft aan dat dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU en niet met het huisvuil mag worden meegegeven.

Het moet naar een geschikt inzamelpunt voor het recycleren van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen.



**INFORMAZIONI DA CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE.
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**

AVVERTENZE

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sono supervisionati od istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. ■ Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. ■ La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. ■ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. ■ Se si utilizza l'apparecchio in un bagno, scollegarlo dopo l'utilizzo poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche da spunto. ■ Per un'ulteriore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) avente una corrente di esercizio residua non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Rivolgersi all'installatore per una consulenza. ■ **ATTENZIONE!** non utilizzare l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. ■ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio. Tenere i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché questi potrebbero ingerirli e soffocare. ■ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della fornitura di energia elettrica. ■ Non aprire in nessun caso l'alloggiamento dell'apparecchio. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio e non ostruire mai le prese d'aria. ■ Proteggere l'apparecchio dal calore. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come per esempio stufe o caloriferi. ■ **AVVERTENZA - PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non immergere l'apparecchio e il suo connettore in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. ■ Per evitare il rischio di surriscaldamento o di incendio, non coprire l'apparecchio quando è acceso. ■ Non utilizzare spray per capelli, vaporizzatori d'acqua o altro tipo di vaporizzatore durante l'uso dell'apparecchio. ■ Spegnerne sempre l'apparecchio e appenderlo ad un gancio, se presente, dopo l'uso o quando si fa una pausa; non appoggiarlo sui bordi di lavandini o vasche da bagno. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, staccare immediatamente la spina. Non immergere le mani nell'acqua per recuperare l'apparecchio. ■ Prestare attenzione per evitare il rischio di ustioni! Toccare esclusivamente l'area del manico (6) delimitata dall'apposita linea (5).



DESCRIZIONE

Questo apparecchio è pensato per mettere in piega e lisciare i capelli asciutti. Non deve essere utilizzato sugli animali né per mettere in piega o lisciare capelli sintetici o bagnati.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni all'apparecchio e alla proprietà o lesioni personali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o dalla mancata osservanza di questo manuale.

MA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

ATTENZIONE! I materiali di imballaggio non sono giocattoli! Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio in , quanto rappresentano un rischio di soffocamento se ingeriti!

- Controllare il contenuto della fornitura per accertarsi che non manchi alcun componente o che non vi siano danni dovuti al trasporto. Se l'apparecchio è danneggiato o mancano alcune parti, non utilizzarlo e restituirlo al rivenditore.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e conservarli per un uso futuro.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.

PANORAMA DEL PRODOTTO

- | | |
|---|--|
| 1. Punta isolante | 6. Manico |
| 2. Uscita dell'aria | 7. Interruttore operativo (O / I / II / III) |
| 3. Setola | 8. Prese di aerazione |
| 4. Pennello | 9. Gancio |
| 5. Delimitazione dell'area di impugnatura | 10. Cavo di alimentazione con spina |

ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZA! Le superfici dell'apparecchio tendono a surriscaldarsi durante l'uso e rimangono calde per qualche tempo anche dopo il funzionamento. Toccare l'apparecchio solo mediante l'impugnatura. Tenere le setole, le spazzole e le uscite dell'aria (compresa la punta isolante) a distanza di sicurezza dal corpo e dal cuoio capelluto, evitando che restino troppo a lungo a contatto con i capelli.



NOTA: prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi sempre che i capelli siano puliti e senza nodi.

NOTA: Accertarsi sempre che le setole, le spazzole, le uscite dell'aria e le prese di aerazione siano pulite e libere da ostruzioni causate da pelucchi, capelli o altri oggetti.

NOTA: Per evitare surriscaldamenti e garantire le migliori prestazioni, verificare regolarmente che le uscite dell'aria e le prese di aerazione non siano ostruite, pulendole se necessario.

- Accertarsi che l'interruttore operativo si trovi sulla posizione **0**.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
- Ruotare l'interruttore operativo e selezionare l'impostazione desiderata (I: 45 °C / II: 80 °C / III: 135 °C).
- L'apparecchio si accende e la temperatura delle setole inizia subito ad aumentare.
- Quando raggiungono la temperatura impostata, le setole smettono di riscaldarsi.
- Dividere i capelli in ciocche uniformi, preferibilmente larghe circa 5 cm e spesse 5 mm.
- Tenere il manico dell'apparecchio con una mano e una ciocca di capelli con l'altra.
- Con un movimento lento e delicato, spazzolare la ciocca dalle radici fino alle punte. Per ottenere il miglior risultato possibile, accertarsi che la ciocca di capelli entri in profondità nelle zone interne delle setole, vicino alle uscite dell'aria. Accertarsi che le setole e le uscite dell'aria non restino per troppo tempo a contatto con i capelli.
- Ripetere l'operazione con le altre ciocche di capelli.
- Lasciar raffreddare i capelli prima di metterli in piega o lasciarli ulteriormente.
- A operazione conclusa, ruotare l'interruttore operativo sulla posizione **0** per spegnere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Poggiarlo su una superficie resistente al calore o appenderlo ad un gancio per lasciarlo raffreddare.

PULIZIA

- Prima di pulirlo, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Non pulire l'apparecchio con lana d'acciaio, prodotti chimici aggressivi, alcali, agenti abrasivi o disinfettanti poiché potrebbero danneggiare la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per pulirlo. Assicurarsi che le parti elettriche non siano umide o bagnate.
- Rimuovere eventuali capelli rimasti sull'apparecchio, sulle setole e sulle spazzole, in particolar modo quelli presenti sulle uscite dell'aria e sulle prese di aerazione.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.
- L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo che è stato asciugato completamente.

CONSERVAZIONE

- Prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi sempre che sia completamente asciutto e che si sia raffreddato.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.



Questo simbolo, visualizzato sul prodotto o sulla confezione, indica che questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Deve essere portato a un punto di raccolta previsto per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Assicurando che questo prodotto sia smaltito in modo appropriato, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana.

Il riciclaggio dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

**CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS.
LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.**

ADVERTENCIAS

Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados. ■ Será necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. ■ La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión. ■ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro. ■ Cuando use el aparato en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando está apagado. ■ Para una protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador. ■ **¡ADVERTENCIA!** No use este aparato cerca de bañeras, duchas, palanganas u otros recipientes que contengan agua. ■ Retire todos los materiales de embalaje antes de usar el aparato. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que representan un riesgo de ingestión y asfixia. ■ Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones coincide con la de su suministro eléctrico. ■ No abra la carcasa del aparato bajo ninguna circunstancia. No introduzca los dedos ni cualquier objeto extraño en ninguna de las aberturas del aparato y no obstruya sus ranuras de ventilación. ■ Proteja el aparato del calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor tales como, cocinas o aparatos calefactores. ■ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No sumerja el aparato ni su enchufe en agua u otros líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas. ■ Para evitar el sobrecalentamiento o el fuego, no cubra el aparato mientras está encendido. ■ No utilice espárris para el cabello, vaporizadores de agua u otro tipo de vaporizadores durante el uso del aparato. ■ Apague siempre el aparato y cuélguelo en un gancho, si lo hay, después de su uso o cuando haga una pausa y no lo coloque en los bordes de los lavabos o las bañeras. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo de inmediato. No introduzca la mano en el agua para recuperar el aparato. ■ ¡Tenga cuidado para evitar quemarse! Toque solo la zona del asa (6) delimitada por la línea indicadora (5).



DESCRIPCIÓN

Este aparato está diseñado para peinar y alisar el pelo seco. No lo use para peinar o alisar pelo sintético ni mojado ni en mascotas.

El aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.

No use el aparato para otros fines que no sean los previstos. Cualquier uso diferente puede provocar daños en el aparato, la propiedad o incluso lesiones personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados del uso incorrecto o el incumplimiento de este manual.

ANTES DE USAR EL APARATO

¡ADVERTENCIA! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! ¡No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje ya que constituyen un peligro de asfixia si se ingieren!

- Revise el contenido de la entrega para ver si falta algún artículo o si ha ocasionado algún posible desperfecto en el transporte. Si el aparato está dañado o faltan algunas piezas, no lo utilice y llévelo a su distribuidor.
- Retire todos los materiales de embalaje y guárdelos para un uso futuro.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Punta de aislamiento | 6. Asa |
| 2. Salida de aire | 7. Interruptor de funcionamiento (0 / I / II / III) |
| 3. Cerdas | 8. Rejillas de ventilación |
| 4. Filamentos del cepillo | 9. Gancho |
| 5. Límite de la zona de agarre | 10. Cable de alimentación con enchufe |

INSTRUCCIONES DE USO

¡ADVERTENCIA! Las superficies del aparato pueden calentarse durante el uso y permanecerán calientes durante un tiempo después de la operación. Toque el aparato únicamente por el asa. Mantenga las cerdas, los filamentos del cepillo y las salidas de aire (incluida la punta de aislamiento) bien alejados del cuerpo y el cuero cabelludo y no los deje mucho tiempo sobre el cabello.

NOTA: Antes de usar el aparato, asegúrese siempre de que el cabello está limpio y sin enredos.



NOTA: Asegúrese siempre de que las cerdas, las salidas de aire y los filamentos del cepillo estén limpios y no haya nada que los bloquee, como pelusas, pelos u otros objetos.

NOTA: Para evitar que el dispositivo se sobrecaliente y asegurarse de que funcione correctamente, compruebe periódicamente que las salidas de aire y las rejillas de ventilación no estén bloqueadas y límpielas si es necesario.

- Asegúrese de que el interruptor de funcionamiento esté en la posición **0**.
- Conecte el aparato en la corriente eléctrica.
- Gire el interruptor de funcionamiento para seleccionar el ajuste que prefiera (**I**: 45 °C / **II**: 80 °C / **III**: 135 °C).
- El aparato se encenderá y la temperatura de las cerdas empezará a aumentar al instante.
- Cuando las cerdas alcancen la temperatura establecida, dejarán de calentarse.
- Separe el pelo en mechones iguales, preferiblemente de unos 5 cm de ancho y 5 mm de grosor.
- Sujete el aparato por el asa con una mano y el mechón de pelo con la otra.
- Cepille el mechón de pelo desde la raíz hasta las puntas con un movimiento suave y lento. Para lograr el mejor resultado posible a la hora de peinar o alisar el pelo, asegúrese de que el mechón penetre hasta el fondo de las cerdas y cerca de las salidas de aire. Asegúrese de no mantener las cerdas y las salidas de aire en el pelo durante mucho tiempo.
- Repita el mismo proceso con el resto de mechones de pelo.
- Deje que el cabello se enfríe antes de continuar peinándolo o alisándolo.
- Cuando termine de usar el aparato, gire el interruptor de funcionamiento a la posición **0** para apagar el aparato.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Colóquelo sobre una superficie resistente al calor o cuélguelo en un gancho para que se enfríe.

LIMPIEZA

- Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo.
- No limpie el aparato con un estropajo de aluminio, productos químicos fuertes, soluciones alcalinas, agentes desinfectantes ni abrasivos, ya que pueden dañar su superficie.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos para limpiarlo. Asegúrese de que las piezas eléctricas no se mojen ni humedezcan.
- Quite cualquier pelo que quede en el aparato, en las cerdas y en los filamentos del cepillo, sobre todo en las salidas de aire y las rejillas de ventilación.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.
- Solamente debe volver a utilizar el aparato cuando se haya secado por completo.

ALMACENAMIENTO

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato esté completamente seco y se haya enfriado.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.



Este símbolo, que aparece en el producto o en la caja, indica que el aparato cumple los requisitos de la Directiva europea 2012/19/UE y que no puede desecharse junto con los residuos domésticos.

Debe llevarse a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los componentes eléctricos y electrónicos.

Desechar el producto del modo adecuado ayuda a prevenir posibles consecuencias nocivas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Reciclar materiales contribuye a preservar los recursos naturales.

**GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURA REFERÊNCIA.
LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O EQUIPAMENTO.**

AVISOS

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou reduzida experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. ■ As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. ■ A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. ■ Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos. ■ Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado. ■ Para obter proteção adicional, é aconselhada a instalação de uma corrente de dispositivo diferencial residual (DDR) que não exceda 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Solicite o conselho do seu eletricitista. ■ **AVISO!** Não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros locais que contenham água. ■ Remova todos os materiais de embalagem antes de utilizar o aparelho. Mantenha os materiais de embalagem afastados das crianças, pois acarretam o risco de ingestão e asfixia. ■ Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação. ■ Em nenhuma circunstância deve abrir a estrutura do aparelho. Não insira dedos ou objetos estranhos em qualquer abertura do aparelho e não obstrua as entradas de ar. ■ Proteja o aparelho do calor. Não o coloque perto de fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento. ■ **AVISO - PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não mergulhe o aparelho e a ficha em água ou outros líquidos. Não opere o aparelho com as mãos molhadas. ■ Para evitar sobreaquecimento ou incêndio, não cubra o aparelho quando este estiver ligado. ■ Não use sprays de cabelo, vaporizadores de água ou quaisquer outros vaporizadores durante o uso do aparelho. ■ Desligue sempre o aparelho e pendure-o num gancho, se possível, após a utilização ou quando fizer uma pausa; não o coloque nos rebordos de lavatórios ou banheiras. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente. Não coloque a mão na água para retirar o aparelho. ■ Use de precaução para evitar o risco de queimaduras! Não toque noutra área além da pega (6) limitada pela linha indicadora (5).



DESCRIÇÃO

Este aparelho destina-se a pentear e alisar cabelos secos. Não o use para pentear / alisar cabelos sintéticos ou húmidos nem em animais de estimação.

O aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica em espaços interiores.

Não utilize o aparelho para outros fins. Qualquer outra utilização pode levar a danos no aparelho, danos na propriedade ou ferimentos pessoais.

O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou lesões resultantes de uso indevido ou não conformidade com este manual.

ANTES DE USAR O APARELHO

AVISO! O material da embalagem não é um brinquedo! Não permita que , as crianças brinquem com os materiais da embalagem pois representam um perigo de asfixia se ingeridos!

- Verifique os conteúdos da embalagem para ver se há itens em falta ou possíveis danos. Caso o aparelho esteja danificado ou haja peças em falta, não o use e leve-o de volta ao seu revendedor.
- Retire todos os materiais de embalagem e guarde-os para uso futuro.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.

RESUMO DO PRODUTO

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Ponta de isolamento | 6. Pega |
| 2. Saída de ar | 7. Interruptor de ligação (0 / I / II / III) |
| 3. Cerdas | 8. Aberturas de ventilação |
| 4. Pincel | 9. Gancho |
| 5. Limite da área para agarrar | 10. Cabo de alimentação com ficha |

INSTRUÇÕES DE USO

AVISO! As superfícies do aparelho podem atingir temperaturas elevadas durante o funcionamento e permanecerão quentes após o mesmo. Apenas toque no aparelho na zona da pega. Mantenha as cerdas, escovas e saídas de ar (incluindo a ponta de isolamento) bem afastadas do seu corpo ou couro cabeludo e não as mantenha no cabelo durante muito tempo.



NOTA: Assegure-se sempre de que o seu cabelo está limpo e sem emaranhados antes de usar o aparelho.

NOTA: Certifique-se sempre de que as cerdas, saídas de ar e as aberturas de ventilação se encontrem limpas e sem obstruções, por exemplo, algodão, cabelo ou outros objetos.

NOTA: Para evitar o sobreaquecimento e assegurar o desempenho, verifique regularmente se as saídas de ar e as aberturas de ventilação não estão bloqueadas e limpe-as em conformidade, se necessário.

- Certifique-se de que o interruptor de ligação se encontra na posição **0**.
- Ligue o aparelho à tomada elétrica.
- Rode o interruptor de ligação para selecionar o ajuste desejado (I: 45 °C / II: 80 °C / III: 135 °C).
- O aparelho liga-se e a temperatura das cerdas começa a aumentar instantaneamente.
- Quando as cerdas atingem a temperatura definida, é interrompido o seu aquecimento.
- Divida o cabelo em madeixas iguais, preferencialmente com cerca de 5 cm largura e 5 mm de espessura.
- Segure o aparelho pela pega com uma mão e na madeixa de cabelo com a outra mão.
- Escove a madeixa de cabelo das raízes para as pontas, com um movimento lento e suave. Para conseguir o melhor resultado de penteado / alisamento, assegure-se de que a madeixa penetra bem nas áreas interiores das cerdas e junto às saídas de ar. Assegure-se de que não mantém as cerdas e as saídas de ar em contacto com o cabelo por muito tempo.
- Repita a mesma operação nas restantes madeixas de cabelo.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de penteá-lo / alisá-lo novamente.
- Escove a madeixa de cabelo, rode o interruptor de ligação para a posição **0** para desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação. Coloque-o numa superfície resistente ao calor ou pendure-o num gancho para que arrefeça.

LIMPEZA

- Antes de limpar, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Não limpe o aparelho com esfregões, produtos químicos fortes, alcalinos, agentes abrasivos ou desinfetantes, uma vez que podem danificar a sua superfície.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos para o limpar. Certifique-se de que as partes elétricas não se molham nem ficam húmidas.
- Remova qualquer cabelo presente no aparelho, tanto nas cerdas como nas escovas, especialmente nas saídas de ar e nas aberturas de ventilação.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.
- O aparelho só pode ser utilizado novamente depois de ter secado completamente.

ARMAZENAMENTO

- Antes do armazenamento, certifique-se sempre de que o aparelho está completamente seco e frio.
- Guarde o aparelho num local fresco e seco, protegido da humidade e afastado do alcance de crianças.



Este símbolo, exibido no produto ou na sua embalagem, indica que este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/UE e não deve ser eliminado junto com o lixo doméstico.

Deve ser levado para um ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Ao garantir que este produto é eliminado de forma adequada está a ajudar a impedir possíveis consequências nocivas para o ambiente e para a saúde humana.

A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais.



**ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.**

WARNUNGEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. ■ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. ■ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. ■ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. ■ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. ■ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat. ■ **WARNUNG!** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. ■ Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien, bevor Sie das Gerät benutzen. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern entfernt, da Verschluckungs- und Erstickungsgefahr besteht. ■ Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt. ■ Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Finger oder Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts ein und blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen, falls vorhanden. ■ Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf. ■ **WARNUNG - STROMSCHLAGEGEFAHR!** Das Gerät und seinen Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht mit nassen Händen verwenden. ■ Um ein Überhitzen oder Feuer zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. ■ Benutzen Sie keine Haarsprays, Wasserzerstäuber oder sonstige Zerstäuber während des Gebrauchs des Gerätes. ■ Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder wenn Sie eine Pause einlegen stets aus und hängen Sie es an einen Haken, falls vorhanden; legen Sie es nicht auf Waschbecken- oder Badewannenränder. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, stecken Sie es sofort aus. Greifen Sie nicht ins Wasser, um das Gerät herauszuholen. ■ Seien Sie vorsichtig, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden! Berühren Sie nur den Bereich des Handgriffs (6), der durch die Markierungslinie (5) begrenzt ist.



BESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist für das Stylen und Glätten von trockenem Haar bestimmt. Verwenden Sie es nicht für das Stylen / Glätten von synthetischem oder nassem Haar und nicht für Haustiere.

Das Gerät ist nur zur Nutzung im Haushalt und in Innenräumen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jegliche abweichende Verwendung kann zur Beschädigung des Gerätes und zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES

WARNUNG! Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen!

- Überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden. Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.

PRODUKTÜBERSICHT

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Isolierspitze | 6. Handgriff |
| 2. Luftaustrittsöffnung | 7. Betriebsschalter (0 / I / II / III) |
| 3. Borste | 8. Lüftungsöffnungen |
| 4. Bürste | 9. Aufhänger |
| 5. Begrenzung des Griffbereichs | 10. Netzkabel mit Netzstecker |

BEDIENUNGSANLEITUNG

ACHTUNG! Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß und bleiben auch nach dem Betrieb noch für einige Zeit heiß. Fassen Sie das Gerät nur am Handgriff an. Halten Sie die Borsten, die Bürsten und die Luftaustrittsöffnungen (einschließlich der Isolierspitze) weit von Ihrem Körper oder der Kopfhaut weg und auch nicht zu lange auf Ihrem Haar.



HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Ihr Haar sauber ist und sich nicht verwickelt hat, bevor Sie das Gerät benutzen.

HINWEIS: Stellen Sie jederzeit sicher, dass die Borsten, Bürsten, Luftaustrittsöffnungen und Lüftungsöffnungen sauber und frei von Verstopfungen sind, z. B. durch Fussel, Haare oder andere Gegenstände.

HINWEIS: Um ein Überhitzen zu vermeiden und die Leistung sicherzustellen, überprüfen Sie die Luftaustrittsöffnungen und Lüftungsöffnungen regelmäßig auf Verstopfungen und reinigen Sie sie gegebenenfalls entsprechend.

- Stellen Sie sicher, dass sich der Betriebsschalter in Stellung **0** befindet.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Drehen Sie den Betriebsschalter, um die gewünschte Einstellung auszuwählen (**I**: 45 °C / **II**: 80 °C / **III**: 135 °C).
- Das Gerät schaltet sich ein und die Temperatur der Borsten steigt unmittelbar an.
- Nachdem die Borsten die eingestellte Temperatur erreicht haben, hören sie auf zu heizen.
- Teilen Sie das Haar in gleichmäßige Strähnen, am besten ca. 5 cm breit und 5 mm dick.
- Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Handgriff und mit der anderen Hand die Handsträhne.
- Bürsten Sie die Haarsträhne in einer sanften und langsamen Bewegung vom Ansatz bis zu den Spitzen. Um ein optimales Styling- / Glätt-Ergebnis zu erzielen, stellen Sie sicher, dass die Haarsträhne möglichst tief in die inneren Bereiche der Borsten und in die Nähe der Luftaustrittsöffnungen gelangt. Stellen Sie sicher, dass Sie die Borsten und Luftaustrittsöffnungen nicht zu lange auf Ihrem Haar lassen.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die anderen Haarsträhnen.
- Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es weiter stylen / glätten.
- Drehen Sie nach Beendigung des Vorgangs den Betriebsschalter auf die Position **0**, um das Gerät auszuschalten.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Legen Sie es zum Abkühlen auf eine hitzebeständige Oberfläche oder hängen Sie es an einen Haken.

REINIGUNG

- Stecken Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle, starken Chemikalien, alkalischen, scheuernden oder desinfizierenden Reinigungsmitteln, da diese dessen Oberfläche beschädigen können.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um es zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Teile des Gerätes nicht nass oder feucht werden.
- Entfernen Sie alle Haare, die sich auf dem Gerät, den Borsten und Bürsten befinden, insbesondere an den Luftaustrittsöffnungen und Lüftungsöffnungen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.
- Das Gerät darf erst dann erneut verwendet werden, wenn es vollständig getrocknet ist.

LAGERUNG

- Stellen Sie vor der Lagerung stets sicher, dass das Gerät vollständig trocken und abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf, an dem es vor Feuchtigkeit geschützt ist und sich außer Reichweite von Kindern befindet.



Dieses Symbol auf dem Gerät oder dessen Verpackung gibt an, dass das Gerät der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU entspricht, und dass es nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät auf korrekte Art und Weise entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Das Recycling von Materialien unterstützt die Bewahrung natürlicher Ressourcen.

يرجى الإحتفاظ بهذه المعلومات كمرجع مستقبلي.
يرجى القراءة بحرص قبل إستخدام هذا الجهاز.

التحذيرات

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو هؤلاء الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات التي تتعلق باستخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز. في حالة تلف كابل الإمداد بالطاقة، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بكفاءة مماثلة، لتجنب التعرض للخطر. عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يمثل خطرًا حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز. لمزيد من الحماية، يُنصح بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) ذي تيار تشغيل متخلف مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تمد الحمام بالطاقة. لمزيد من النصائح، استشر في التركيب الخاص بك. تحذير! لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء. قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف قبل استخدام الجهاز. احتفظ بمواد التعبئة والتغليف بعيدًا عن متناول الأطفال الذين قد يتعرضون لخطر البلع ومن ثم الاختناق. تأكد من أن الجهد المقدر الموضح على ملصق التصنيف يتوافق مع جهد مصدر الطاقة. لا تفتح المبيت تحت أي ظرف من الظروف. لا تدخل أصابعك أو أشياء غريبة في أي فتحة بالجهاز ولا تسد فتحات التهوية. احذر! لا تغمر الجهاز من الحرارة. لا تضعه بالقرب من مصادر الحرارة مثل المواقد أو أجهزة التدفئة. تحذير - خطر التعرض لصدمة كهربائية! لا تغمر الجهاز وقابسه في الماء أو السوائل الأخرى. لا تقم بتشغيل الجهاز ويداك مبتلتان. لتجنب ارتفاع درجة الحرارة أو نشوب حريق، لا تغطي الجهاز أثناء تشغيله. لا تستخدم بخاخات الشعر أو مبخرات الماء أو أي مبخرات أخرى أثناء استخدام الجهاز. قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وتعليقه على خطاف، إن وجد، بعد الاستخدام أو عند التوقف؛ لا تضعه على حواف الأحواض أو أحواض الاستحمام. في حالة سقوط الجهاز في الماء، افصله على الفور. لا تغمر يديك في الماء لاسترداد الجهاز. احرص على تجنب مخاطر الحروق! لا تلمس المنطقة الأخرى غير المقبض (6) المحدد بخط الإشارة (5).



الوصف

هذا الجهاز مخصص لتصفيف وفرد الشعر الجاف. لا تستخدمه لتصفيف / فرد الشعر الصناعي أو المبلل ولا تستخدمه على الحيوانات الأليفة. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى. أي استخدام آخر قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو الممتلكات أو الإصابة الشخصية. لن تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذا الدليل.

قبل استخدام الجهاز

- تحذير! مواد التعبئة والتغليف ليست لعبة! لا تسمح للأطفال بالعبث بمواد التعبئة والتغليف، لأنها تشكل خطر التعرض للاختناق إذا ابتلعت!
- تحقق من محتويات التسليم بحثًا عن أي عناصر مفقودة أو أي تلف محتمل أثناء النقل. في حالة تلف الجهاز أو فقدان بعض أجزائه، لا تستخدمه وأعدّه إلى الموزع.
 - قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف واحتفظ بها لاستخدامها في المستقبل.
 - قم بفك كابل الإمداد بالطاقة بالكامل.
 - قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.

نظرة عامة على المنتج

- | | |
|-------------------|-------------------------------------|
| 1. طرف العزل | 6. المقبض |
| 2. مخرج الهواء | 7. مفتاح التشغيل (III / II / I / 0) |
| 3. الشعيرات | 8. فتحات التهوية |
| 4. فرشاة | 9. خطاف |
| 5. حد منطقة القبض | 10. كابل إمداد بالطاقة مع قبض |

تعليمات الاستخدام



تحذير! قد تسخن أسطح الجهاز أثناء الاستخدام وستظل ساخنة لبعض الوقت بعد التشغيل. يمكنك لمس الجهاز فقط من ناحية المقبض. ابقِ الشعيرات والفرش ومخارج الهواء (بما في ذلك طرف العزل) بعيدة عن جسمك أو جد رأسك ولا تتركها على شعرك لفترة طويلة.

ملحوظة: تأكد دائمًا من أن شعرك نظيف وخالي من التشابك قبل استخدام الجهاز.

ملحوظة: تأكد دائمًا من أن الشعيرات والفرشاة ومخارج الهواء وفتحات التهوية نظيفة وخالية من العوائق مثل الوبر أو الشعر أو الأشياء الأخرى.

ملحوظة: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة وضمان جودة الأداء، افحصي مخارج الهواء وفتحات التهوية للتأكد من عدم انسدادها بانتظام وقومي بتنظيفها وفقًا لذلك، إذا لزم الأمر.

— تأكدتي من أن مفتاح التشغيل في الوضع 0.

— قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

— أديري مفتاح التشغيل لتحديد الأعداد المطلوب (I: 45 درجة مئوية / II: 80 درجة مئوية / III: 135 درجة مئوية).

— يتم تشغيل الجهاز وتبدأ درجة حرارة الشعيرات في الزيادة على الفور.

— بعد أن تصل الشعيرات إلى درجة الحرارة المحددة، تتوقف الشعيرات عن التسخين.

- قسّمي الشعر إلى خُصْل متساوية، ويفضل أن يكون عرضها حوالي 5 سم وسمكها 5 مم.
- أمسكي الجهاز من المقبض بيد واحدة وخُصْلَة الشعر باليد الأخرى.
- مشطي خُصْلَة الشعر من الجذور إلى الأطراف بحركة لطيفة وبطيئة. لتحقيق أفضل نتيجة تصفيف / فرد، تأكدي من توغل خُصْلَة الشعر في المناطق الداخلية للشعيرات وقربها من مخارج الهواء. احرصي على عدم إبقاء الشعيرات ومخارج الهواء على شعرك لفترة طويلة.
- كرري نفس العملية مع خُصْل الأخرى.
- دعي الشعر يبرد قبل تصفيفه / فرده أكثر.
- عند انتهاء العملية، قومي بتدوير مفتاح التشغيل إلى الوضع 0 لإيقاف تشغيل الجهاز.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة. ضعه على سطح مقاوم للحرارة أو علقه على خنطاف للسماح له بالتبريد.

التنظيف

- قبل التنظيف، افصل الجهاز واتركه يبرد تمامًا.
- لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام الصوف الفولاذي أو المواد الكيميائية القوية أو المواد القلوية أو المواد الكاشطة أو المطهرة لأنها قد تلحق الضرر بسطحه.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل أخرى لتنظيفه. تأكد من أن الأجزاء الكهربائية غير مبللة أو رطبة.
- قومي بإزالة أي شعر متبقٍ على الجهاز والشعيرات والفُرش، خاصةً الموجود على مخارج الهواء وفتحات التهوية.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.
- لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد أن يجف تمامًا.

التخزين

- قبل التخزين، تأكد دائمًا من أن الجهاز جاف تمامًا وبارد.
- قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف، ومحمي من الرطوبة وبعيدًا عن متناول الأطفال.

يجب نقله إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الإلكترونية والكهربائية. بالتأكد من أن هذا المنتج قد تم التخلص منه على النحو الملائم، ستكون قد ساعدت في منع عواقب خطيرة محتملة قد تحيق بالبيئة أو بالصحة البشرية. إن إعادة تدوير الخامات سيساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية.





**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. ■ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. ■ Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. ■ Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάστασή του. ■ Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, βγάξτε την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. ■ Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο λειτουργικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το λουτρό. Απευθυνθείτε στον εγκαταστάτη σας. ■ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. ■ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας. ■ Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση που εμφανίζεται στην ετικέτα βαθμολογίας αντιστοιχεί στην τάση του τροφοδοτικού. ■ Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην εισάγετε δάχτυλα ή ξένα αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα της συσκευής και μην φράσσετε τους αεραγωγούς. ■ Προστατέψτε τη συσκευή από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σόμπες ή συσκευές θέρμανσης. ■ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μη βυθίζετε τη συσκευή ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χειρίζεστε τη συσκευή με υγρά χέρια. ■ Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση ή την πρόκληση πυρκαγιάς, μην καλύπτετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. ■ Μην χρησιμοποιείτε σπρέι μαλλιών, ψεκαστήρες νερού ή άλλους ψεκαστήρες κατά τη χρήση της συσκευής. ■ Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και κρεμάτε την σε γάντζο, εάν υπάρχει, μετά τη χρήση ή κατά την παύση. Μην την τοποθετείτε στην άκρη νιπτήρων ή μπανιέρων. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την άμεσα από την τροφοδοσία. Μην επιχειρείτε να βγάλετε τη συσκευή μέσα από το νερό. ■ Να είστε προσεκτικοί για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων! Μην αγγίζετε κανένα άλλο σημείο εκτός από τη λαβή (6), η οποία οριοθετείται από τη γραμμή ένδειξης (5).



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χτένισμα και ίσιωμα στεγνών μαλλιών. Μην τη χρησιμοποιείτε για χτένισμα/ίσιωμα συνθετικών ή βρεγμένων μαλλιών και μην τη χρησιμοποιείτε σε κατοικίδια.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, υλικές ζημιές ή τραυματισμό.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού σε περίπτωση κατάποσης!

— Ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης για τυχόν αντικείμενα που λείπουν ή για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν κάποια ανταλλακτικά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε την στο κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε.

— Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση.

— Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.

— Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Μονωμένο άκρο | 6. Λαβή |
| 2. Έξοδος αέρα | 7. Διακόπτης λειτουργίας (0 / I / II / III) |
| 3. Δόντι | 8. Ανοίγματα εξαερισμού |
| 4. Βούρτσα | 9. Άγκιστρο |
| 5. Όριο επιφάνειας λαβής | 10. Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα |

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να θερμανθούν πολύ κατά τη χρήση και παραμένουν πολύ ζεστές για κάποιο χρονικό διάστημα μετά τη λειτουργία. Αγγίζετε τη συσκευή μόνο από τη λαβή. Διατηρείτε τα δόντια, τις βούρτσες και τις εξόδους αέρα (συμπεριλαμβανομένου του μονωμένου άκρου) μακριά από το σώμα σας και μην κρατάτε τη συσκευή στα μαλλιά σας για πολλή ώρα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φροντίζετε πάντα τα μαλλιά σας να είναι καθαρά και χωρίς κόμπους πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγχετε πάντα ότι οι τρίχες, οι βούρτσες, οι έξοδοι αέρα και οι σχισμές εξαερισμού είναι καθαρές και χωρίς εμπόδια, π.χ. χνούδι, τρίχες ή άλλα αντικείμενα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και να διασφαλίσετε τη σωστή απόδοση, ελέγχετε τακτικά τις εξόδους αέρα και τις σχισμές εξαερισμού για αποφράξεις και καθαρίζετε τις ανάλογα, εάν είναι απαραίτητο.

— Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση **0**.

— Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία.

— Περιστρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση (**I**: 45 °C / **II**: 80 °C / **III**: 135 °C).

— Η συσκευή ενεργοποιείται και η θερμοκρασία των δοντιών αρχίζει να αυξάνεται αμέσως.

— Μόλις τα δόντια φτάσουν στη ρυθμισμένη θερμοκρασία, σταματούν να θερμαίνονται.

— Χωρίστε τα μαλλιά σε ίσες τούφες, κατά προτίμηση πλάτους περίπου 5 εκ. και πάχους 5 χιλ.

— Κρατήστε τη συσκευή από τη λαβή με το ένα χέρι και την τούφα μαλλιών με το άλλο χέρι.

— Βουρτσώστε την τούφα μαλλιών από τις ρίζες προς τις άκρες με απαλές και αργές κινήσεις. Για να επιτύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα χτενίσματος/ισιώματος, βεβαιωθείτε ότι η τούφα μπαίνει βαθιά στις εσωτερικές περιοχές των δοντιών και κοντά στις εξόδους αέρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν κρατάτε τα δόντια και τις εξόδους αέρα στα μαλλιά σας για πολλή ώρα.

— Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στις υπόλοιπες τούφες μαλλιών.

— Αφήστε τα μαλλιά να ψυχθούν προτού προχωρήσετε σε περαιτέρω χτένισμα/ισίωμα.

— Μόλις ολοκληρωθεί η λειτουργία, περιστρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση **0** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

— Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία. Τοποθετήστε την σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια ή κρεμάστε τη σε έναν γάντζο για να κρυώσει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

— Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να ψυχθεί εντελώς.

— Μην καθαρίζετε τη συσκευή με ατσάλουρμα, ισχυρά χημικά, αλκαλικά, λειαντικά ή απολυμαντικά προϊόντα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνειά της.

— Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά για να την καθαρίσετε. Προστατέψτε τα ηλεκτρικά μέρη από νερό ή υγρασία.

— Αφαιρέστε τυχόν τρίχες που έχουν παραμείνει στη συσκευή, στα δόντια και στις βούρτσες, ειδικά στις εξόδους αέρα και στις σχισμές εξαερισμού.

— Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.

— Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο αφού στεγνώσει τελείως.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

— Πριν από την αποθήκευση, φροντίστε πάντα η συσκευή να είναι εντελώς στεγνή και κρύα.

— Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος, προστατευμένη από υγρασία και μακριά από παιδιά.



Το σύμβολο αυτό που υπάρχει πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι η συσκευή συμμορφώνεται πλήρως με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και δεν πρέπει να απορρίπτεται σε οικιακά απορρίμματα.

Πετάξτε τη συσκευή στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό θα ανακυκλωθεί με το σωστό τρόπο, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Η ανακύκλωση υλικών βοηθά στη συντήρηση των φυσικών πόρων.



**INFORMAȚII CARE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU A FI CONSULTATE ULTERIOR.
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INFORMAȚII ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.**

AVERTISMENTE

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolul implicate. ■ Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. ■ Curățarea și întreținerea permise pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere. ■ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit, de către producător sau de agentul său de service sau o persoană cu calificare similară, pentru a se evita orice pericol. ■ Dacă utilizați aparatul într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, întrucât proximitatea apei este periculoasă chiar și atunci când aparatul este oprit. ■ Pentru o protecție suplimentară, este recomandată instalarea, în circuitul electric care alimentează camera de baie, a unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) care să aibă un curent de funcționare rezidual, nominal, de maximum 30 mA. Cereți sfaturi de la tehnicianul de instalare. ■ **AVERTISMENT!** Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte recipiente care conțin apă. ■ Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de a utiliza aparatul. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Acestea prezintă pericol de înghițire și asfixiere. ■ Asigurați-vă că, înainte de conectarea la sursa de alimentare, indicația de pe plăcuța aparatului corespunde cu tensiunea nominală de alimentare de la sursa dvs. ■ Nu deschideți niciodată carcasa. Nu introduceți degetele sau obiecte în nicio deschidere a aparatului și nu blocați orificiile de ventilație. ■ Protejați aparatul de căldură. Nu așezați aparatul aproape de surse de căldură precum sobe sau încălzitoare. ■ **AVERTISMENT - PERICOL DE ELECTRO-CUTĂRE!** Nu scufundați aparatul și conectorul său în apă sau alte lichide. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude. ■ Pentru a nu se supraîncălzi sau lua foc, nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. ■ Nu folosiți spray-uri de păr, vaporizatoare de apă sau alt vaporizatoare în timpul utilizării aparatului. ■ Opiți întotdeauna aparatul și agățați-l într-un cârlig – dacă există – după utilizare sau atunci când faceți o pauză; nu-l așezați pe marginile lavoarelor sau căzilor. Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul imediat. Nu intrați în apă pentru a recupera aparatul. ■ Procedați cu grijă pentru a evita riscul arsurilor! Nu atingeți altă zonă decât mânerul (6) delimitat de linia indicatoare (5).



DESCRIERE

Acest aparat este destinat coafării și îndreptarea părului uscat. Nu-l folosiți pentru coafarea / îndreptarea părului sintetic sau ud și nu-l folosiți pe animale de companie.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice în spații interioare.

Nu utilizați aparatul în alte scopuri. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului, daune materiale sau vătămări corporale.

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele sau vătămările corporale care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestui manual.

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

AVERTISMENT! Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, întrucât există pericolul de sufocare dacă sunt înghițite!

- Verificați conținutul livrat pentru eventuale articole lipsă sau avarii survenite în timpul transportului. Dacă aparatul este avariât sau dacă lipsesc anumite componente, nu-l utilizați și returnați-l comerciantului dvs.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și ștergeți-le pentru utilizarea ulterioară.
- Desfășurați în întregime cablul de alimentare.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Capăt izolat | 6. Mâner |
| 2. Evacuare aer | 7. Buton de operare (0 / I / II / III) |
| 3. Păr aspru | 8. Fante de ventilație |
| 4. Pensulă | 9. Cârlig |
| 5. Limita zonei de apucare | 10. Cablu de alimentare cu ștecher |

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

AVERTISMENT! Suprafețele aparatului se pot încălzi în timpul folosirii și rămân încălze un timp după folosire. Atingeți aparatul numai de mâner. Mențineți perii aspri, perii moi și orificiile de evacuare a aerului (inclusiv capătul izolat) la o distanță sigură de pielea corpului sau a capului și nu le țineți pe păr prea mult timp.

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că părul este curat și neîncălzit înainte de a utiliza aparatul.



NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că perii aspri, perii moi, orificiile de evacuare a aerului și fantele de ventilație sunt curate și nu sunt blocate, de ex. cu scame, păr sau alte obiecte.

NOTĂ: Pentru a evita supraîncălzirea și asigura performanța, verificați periodic dacă orificiile de evacuare a aerului și fantele de ventilație sunt înfundate și curățați-le în mod corespunzător dacă este necesar.

- Asigurați-vă că butonul de operare este în poziția **0**.
- Conectați aparatul la sursa de alimentare.
- Rotiți butonul de operare pentru a selecta reglajul dorit (**I**: 45 °C / **II**: 80 °C / **III**: 135 °C).
- Aparatul pornește și temperatura perilor aspri începe să crească imediat.
- După ce perii aspri ating temperatura setată, aceștia nu se mai încălzesc.
- Împărțiți părul în șuvițe egale, de preferință cu o lățime de aprox. 5 cm și o grosime de aprox. 5 mm.
- Țineți aparatul de mâner cu o mână și șuvița de păr cu cealaltă mână.
- Periați șuvița de păr de la rădăcini către vârfuri printr-o mișcare blândă, lentă. Pentru a obține cele mai bune rezultate la coafare / îndreptare, asigurați-vă că șuvița de păr ajunge adânc în zonele interioare ale perilor aspri și acoperă orificiile de evacuare a aerului. Aveți grijă să nu țineți perii aspri și orificiile de evacuare a aerului pe păr prea mult timp.
- Repetați operațiunea pentru celelalte șuvițe de păr.
- Lăsați părul să se răcească înainte de a-l coafa / îndrepta în continuare.
- După terminarea operației, rotiți butonul de operare în poziția **0** pentru a opri aparatul.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Așezați-l pe o suprafață termorezistentă sau agățați-l într-un cârlig pentru a-l lăsa să se răcească.

CURĂȚARE

- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu curățați aparatul cu burete metalic, substanțe chimice puternice, substanțe alcaline, agenți abrazivi sau dezinfectanți deoarece aceștia pot deteriora suprafața acestuia.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide pentru a-l curăța. Asigurați-vă că piesele electrice ale aparatului nu se udă sau umezesc.
- Îndepărtați toate firele de păr rămase pe aparat, pe perii aspri și pe perii moi, îndeosebi cele rămase pe orificiile de evacuare a aerului și fantele de ventilație.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.
- Aparatul poate fi folosit din nou numai după ce este uscat complet.

DEPOZITARE

- Înainte de depozitare, asigurați-vă că aparatul este uscat și s-a răcit complet.
- Depozitați aparatul într-un loc rece, uscat, unde acesta este protejat de umiditate și nu este la îndemâna copiilor.



Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs este conform cu directiva europeană 2012/19/UE și că nu trebuie tratat împreună cu deșeurile menajere.

Acesta trebuie predat la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor.

Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.

FR : Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat.

Si le produit devenait défectueux par rapport à ses spécifications d'origine au cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :

EN: This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase.

If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a repair or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address:

PL: Produkt ten objęty jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu.

W razie, gdyby produkt wykazywał wadliwość w stosunku do swoich oryginalnych właściwości w okresie gwarancji (2 lata), może zostać zaproponowana naprawa lub wymiana produktu, pod warunkiem przesłania wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu z wyszczególnioną obowiązkowo datą dokonania zakupu, z następującymi danymi:

NL: Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg vanaf de aankoopdatum.

Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop verplicht de datum vermeld dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens:

IT: Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partir e dalla data di acquisto.

Se il prodotto divenisse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione previo invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi:

ES: Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra.

Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra en el que se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el producto, a la siguiente dirección:

PT: Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra.

Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornara defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço seguidamente indicado:

DE: ABC DISTRIBUTION garantiert dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufsdatum.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen Spezifizierungen schadhaft wird, kann es vorbehaltlich seiner Einsendung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden:

تضمن شركة **ABC DISTRIBUTION** هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد أو التصنيع، وذلك خلال مدة الضمان التي تسري بداية من تاريخ الشراء. وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالموصفات الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (سنتين)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج المعيب وسند الشراء الذي يحتوي بشكل ملزم على تاريخ الشراء وذلك على العنوانين التالية:

GR: Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο από την ABC DISTRIBUTION έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ή φυσικού ελαττώματος για τη διάρκεια της εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς.

Εάν το προϊόν καταστεί ελαττωματικό σε σχέση με τις αρχικές του προδιαγραφές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης (2 χρόνια), η επιδιόρθωση ή αντικατάστασή του παρέχεται υπό τον όρο της επίδειξης του ελαττωματικού προϊόντος και της απόδειξης αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς, και να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

RO: Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricație sau de material, pe durata garanției, începând de la data achiziționării.

În cazul în care produsul se defectează în raport cu specificațiile sale originale în timpul perioadei de garanție (2 ani), clientului i se poate propune repararea sau înlocuirea acestuia, cu condiția să trimită produsul defect la una dintre adresele de mai jos, împreună cu o dovadă a achiziționării, pe care să fie menționată în mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul:

^{EN} COUNTRY / BUYING AREA	^{EN} DELIVERY ADDRESS FOR AFTER-SALES SERVICE
^{FR} PAYS / ZONE D'ACHAT ^{PL} KRAJ / STREFA ZAKUPU ^{NL} LAND / REGIO VAN AANKOOP ^{IT} PAESE/AREA D'ACQUISTO ^{ES} PAÍS / ZONA DE COMPRA ^{PT} PAÍS / ZONA DE COMPRA ^{GR} LAND / EINKAUFZZONE الضمان : البلد / منطقة الشراء ^{EL} Χώρα / περιοχή αγοράς ^{RO} ȚARA / ZONA DE ACHIZIȚIONARE	^{FR} ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE ^{PL} ADRES WYSŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ ^{NL} VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP ^{IT} INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST VENDITA ^{ES} DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE POSVENTA ^{PT} ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA ^{GR} ADRESSE DES KUNDENDIENSTES الضمان عنوان الإرسال بالنسبة لخدمة ما بعد البيع ^{EL} ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ^{RO} ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE
FRANCE UNITED KINGDOM HOLLANTI ITALIA ESPAÑA PORTUGAL DEUTSCHLAND الدول العربية ROMÂNIA	ABC DISTRIBUTION 3 AVENUE DES VIOLETTES ZAC DES PETITS CARREAUX 94386 - BONNEUIL-SUR-MARNE CEDEX FRANCE
POLSKA	ABCOSMETIQUE POLSKA SP.ZO.O UL. TRAUGUTTA 3/12 00-067 WARSZAWA POLSKA
Ελλάδα	K.A. ZAZOPOULOS S.A. SAPFUS 7-9, ATHENS - GREECE POST CODE. 10553

FR: IMPORTÉ PAR / EN: IMPORTED BY / PL: IMPORT / NL: GEÏMPORTEERD DOOR /
IT: IMPORTATO DA / ES: IMPORTADO POR / PT: IMPORTADO POR /
DE: IMPORTIERT DURCH / تم استيراده من قبل /
GR: ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΑΠΟ / RO: IMPORTATOR



ABC DISTRIBUTION
3 avenue des Violettes - Zac des Petits Carreaux
94386 Bonneuil sur Marne Cedex
France